

SENSUS PENDUDUK TAHUN 2025



Ini adalah terjemahan dari kuesioner berbahasa Jepang. Isilah dalam formulir kuesioner berbahasa Jepang dengan merujuk atau berpedoman pada CARA PENGISIAN FORMULIR KUESIONER. Untuk pengisian formulir, gunakan pensil berwarna hitam, dan apabila ada kesalahan, hapuslah dengan bersih menggunakan penghapus. Harap kertas ini jangan sampai kotor dikarenakan kuesioner ini akan diperiksa dengan menggunakan komputer.



No.
Telp

(Mungkin Anda akan dihubungi bila kami ingin mengajukan pertanyaan)

Mengenai rumah tangga

(Mengenai kolom 1 sampai 4, jika menggunakan lebih dari 2 halaman kuesioner, tulislah hanya pada halaman pertama.)

1 Jenis Rumah Tangga

Termasuk rumah tangga satu orang, penghuni asrama perusahaan yang masih lajang	Mahasiswa/siswa di asrama sekolah	Pasien rawat inap rumah sakit dan sanatorium	Penghuni panti sosial seperti panti jompo	Lain-lain
☐	☐	☐	☐	☐

2 Jumlah Anggota Keluarga

- Isilah jumlah seluruh keluarga Anda

Jumlah seluruh **Laki-laki** **Perempuan**

  

orang **orang** **orang**

3 Jenis Tempat Tinggal

Rumah sendiri Rumah sewaan milik swasta (non pemerintah) Rumah sewaan yang dikelola oleh pemerintah lokal setempat Rumah sewaan milik organisasi (UR) Rumah perusahaan atau dinas Kamar sewaan Asrama perusahaan untuk yang masih lajang

Ke kolom 4 Ke kolom 5

4 Jenis Bangunan Rumah

The diagram illustrates the flow of people from different types of housing to a building and then to a floor. It starts with three categories of housing: 'Rumah tapak' (Detached house), 'Rumah susun (Apartemen dan mansion, dll.)' (Attached housing (Apartments and mansions, etc.)), and 'Rumah deret (termasuk rumah teras)' (Row house (including terrace house)). Arrows from 'Rumah susun' and 'Rumah deret' point to a box labeled 'seluruh gedung' (entire building). An arrow from 'Rumah tapak' points to a box labeled 'ditinggali' (occupied). From the 'seluruh gedung' box, an arrow points to a box labeled 'lantai' (floor).

Untuk setiap anggota keluarga (Mengisilah untuk setiap anggota keluarga)

5 Nama dan Jenis Kelamin

- Cantumkan semua nama-nama orang yang biasa tinggal bersama Anda

(Nama) _____
 Laki-laki Perempuan

6 Hubungan dengan Kepala Rumah Tangga

- Untuk kakek atau nenek dari istri maupun suami kepala rumah tangga, silahkan isi pada "**Kakek/Nenek**"
- Untuk kakak/adik laki-laki atau perempuan dari kepala rumah tangga, silahkan isi pada "**Kakak/Adik**"
- Untuk suami atau istri dari cucu kepala rumah tangga, silahkan isi "**Cucu**"
- Untuk suami/istri dari saudara laki-laki/perempuan kepala rumah tangga, silahkan isi "**Kakak/Adik**"

Kepala rumah tangga atau wakilnya	Istri atau suami kepala rumah tangga	Anak	Menantu	Ayah atau Ibu dari Kepala Rumah Tangga	Mertua dari Kepala Rumah Tangga
					
Cucu	Kakek/ Nenek	Kakak/ Adik	Saudara lainnya	Pegawai yang tinggal serumah	Lain-lain
					

7 Tahun dan Bulan Kelahiran

- Isilah "**Tahun Masehi**", kemudian tuliskan tahun (4 digit) dan bulan kelahiran Anda

Meiji Taisho Showa Heisei Reiwa Tahun Masehi

○ ○ ○ ○ ○ ○

tahun bulan

8 Status Pernikahan

- Isilah dengan sebenarnya tanpa melihat arsip resmi

Belum pernah menikah	Sudah menikah	Janda/ duda	Calon
☐	☐	☐	☐

9 Kewarganegaraan

- Isilah nama negara kewarganegaraan Anda **jika bukan Jepang**

Jepang Selain Jepang (Nama negara)-----

10 Lama Tinggal di Kediaman Sekarang

• Apabila semenjak lahir sudah tinggal di tempat tinggal sekarang, silahkan isi **"Sejak lahir"**

Sejak Lahir

1
5
5
thn

5
10
10
thn

10
20
20
thn

Kurang dari 1 thn

Ke halaman belakang

Ke kolom 11

Lebih dari 20 thn

Ke halaman belakang

11 Di mana Anda Tinggal 5 Tahun yang Lalu (1 Oktober 2020) ?

- Untuk yang lahir setelah 1 Oktober 2020, Isilah tempat dimana Anda biasa tinggal setelah lahir
- Apabila Anda mengisi pada **"Tempat lain dari Kota, Distrik, Daerahan yang sama"** atau **"Kota, Distrik, Daerah yang berbeda"**, silahkan tuliskan nama Kota, Distrik, maupun daerah tersebut (Untuk daerah distrik Tokyo maupun kota-kota besar yang ditunjuk, mohon tulis sampai nama distriknya)
- Kalau "Ordinance-designated city" (*Seirei Shirei Toshī*) di Jepang adalah, Kota Sapporo, Kota Sendai, Kota Saitama, Kota Chiba, Kota Yokohama, Kota Kawasaki, Kota Sagami-hara, Kota Niigata, Kota Shizuoka, Kota Hamamatsu, Kota Nagoya, Kota Kyoto, Kota Osaka, Kota Sakai, Kota Kobe, Kota Okayama, Kota Hiroshima, Kota Kitakyushu, Kota Fukuoka dan Kota Kumamoto

Sama dengan
sekarang

Tempat lain dr
Kota, Distrik, Daerah
yang sama

Kota, Distrik, Daerah
yang berbeda

Diluar Jepang

**Tuliskan dimana
Anda tinggal**

Prefektur

Kota

Distrik,
desa

➡➡➡ Ke halaman belakang (halaman kedua) ➡➡➡

調 査 員 記 入 欄	市区町村コード	調査区番号	世帯番号	この世帯の調査票
	□□□□□□	□□□□□□-□□-□□□□	□□□□□□	□□□□□□ 枚のうち □□□□□□ 枚目

事務使用欄

12 Apakah Anda Bekerja selama 1 minggu dari Tanggal 24 sampai dengan 30 September 2025? Yang dimaksud dengan bekerja adalah bekerja dengan mendapat imbalan/gaji Termasuk kerja sambilan, part-time, <i>arubaito</i>, atau membantu pekerjaan keluarga (seperti toko, sawah dsb) Yang dimaksud dengan bersekolah adalah termasuk juga bersekolah pada sekolah bahasa Jepang	Sebagian besar bekerja Pekerjaan lain seperti pekerjaan rumah tangga Bekerja sambil sekolah Bagi yang sama sekali tidak bekerja Tidak masuk kerja Sedang mencari kerja Pekerjaan rumah tangga Bersekolah Lain-lain (anak kecil dan orang lanjut usia, dll) Ke kolom 13 Jawaban selesai Ke kolom 13 Jawaban selesai
---	--

Bagi yang bertanda pada “Tidak masuk kerja” pada kolom 12, tulislah pekerjaan Anda yang tidak dikerjakan pada kolom 13~16

13 Tempat Bekerja atau Lokasi Sekolah Mohon diisi tempat bekerja atau bersekolah Bagi yang mengisi "Distrik/Daerah yang sama" atau "Distrik/Daerah lain", mohon diisi nama prefektur, kota dan distriknya Kalau "Ordinance-designated city"(<i>Seirei Shirei Toshi</i>) di Jepang adalah, Kota Sapporo, Kota Sendai, Kota Saitama, Kota Chiba, Kota Yokohama, Kota Kawasaki, Kota Sagami-hara, Kota Niigata, Kota Shizuoka, Kota Hamamatsu, Kota Nagoya, Kota Kyoto, Kota Osaka, Kota Sakai, Kota Kobe, Kota Okayama, Kota Hiroshima, Kota Kitakyushu, Kota Fukuoka dan Kota Kumamoto	Rumah sendiri Termasuk yang tinggal serumah Distrik/ Daerah yg sama Distrik/ Daerah lain Mohon isi alamat tersebut Prefektur Kota Distrik Desa
--	---

Bagi yang bertanda pada “Bersekolah” pada kolom 12, tidak perlu berikan tanda lagi pada kolom 14 ~ 16

14 Status Pekerjaan Untuk kategori "Part time, <i>arubaito</i>, lain-lain" juga termasuk karyawan kontrak Yang dimaksud dengan wiraswasta adalah orang yang mempunyai usaha sendiri secara pribadi	Pegawai tetap Pegawai utusan sementara Part time, <i>arubaito</i>,lain-lain Direksi perusahaan Wiraswasta Mempekerjakan pegawai Tidak mempekerjakan pegawai Usaha keluarga Kerja (borongan) sampingan di dalam rumah
--	--

Isilah dengan mengacu contoh cara pengisian formulir halaman ke-8

15 Nama Tempat Kerja dan Jenis Usaha Mohon tulis nama tempat bekerja seperti kantor pusat, kantor cabang, cabang penjualan, pabrik, toko dan sebagainya Mohon tulis secara jelas kerja utama yang dilakukan di tempat tersebut Bagi pegawai utusan sementara, silahkan tulis perusahaan Anda ditempatkan.	Nama tempat kerja Jenis kerja/ usaha	
16 Jenis Pekerjaan Jelaskan secara rinci jenis/isi pekerjaan yang Anda lakukan sebenarnya		